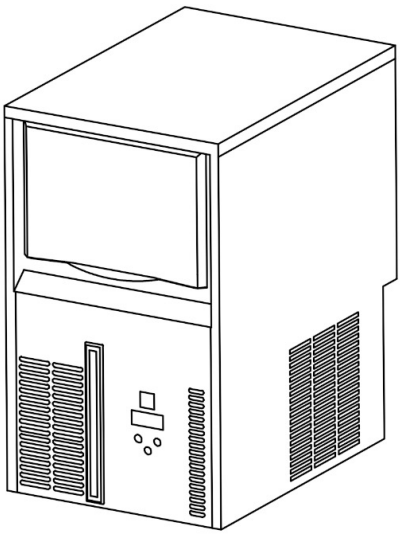
Fabricador de hielo
cubito lleno

Electronic Smart Interface - **ESI**





ES **Manual de uso y mantenimiento**
Fabricador de hielo cubito lleno



Instructions are translated from original language (Italian)

5501-0023_R00

Premisa

 → Lea estas instrucciones, incluyendo los términos de garantía, antes de instalar y utilizar el equipo.

El manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento (en lo sucesivo, "manual") facilita al usuario información útil para utilizar el equipo correctamente y con seguridad.

Estas instrucciones no se han considerar como una larga lista de advertencias sino como una serie de instrucciones para mejorar, en todos los sentidos, las prestaciones del equipo y evitar un uso incorrecto con daños a personas, animales u objetos.

Antes de efectuar cualquier operación, es muy importante que todo el personal encargado de transportar, instalar, poner en servicio, usar, efectuar el mantenimiento, reparar y desguazar el equipo, consulte y lea atentamente este manual; solo así es posible evitar maniobras incorrectas e inconvenientes que pueden perjudicar la integridad del equipo o pueden ser peligrosas para la incolumidad de las personas. Se recomienda informar al usuario sobre las normas de seguridad periódicamente. Asimismo, es importante formar y actualizar los conocimientos del personal autorizado a trabajar en el equipo sobre su uso y mantenimiento.

También es muy importante guardar el manual con esmero, en un sitio fácilmente accesible, para que se pueda consultar en cualquier momento en caso de dudas y siempre que sea necesario.

Si, tras leer este manual, aún existen dudas sobre el funcionamiento del equipo, ponerse en contacto con el fabricante o el centro de asistencia autorizado, que se encuentran a su disposición para asesorarle sobre cómo obtener el mejor funcionamiento y la máxima eficacia. Se recuerda que, durante el uso del equipo, siempre se deberán seguir las normativas vigentes en materia de seguridad, higiene en el trabajo y protección del medioambiente. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario controlar que el equipo se accione y se utilice únicamente en condiciones óptimas de seguridad para las personas, animales u objetos.

IMPORTANTE

1. El fabricante declina toda responsabilidad respecto de cualquier operación que se efectúe en el equipo sin respetar las instrucciones del presente manual.
2. El fabricante se reserva el derecho a modificar las características de los equipos descritos en este manual sin aviso previo.
3. Prohibida la reproducción total o parcial.
4. Este manual está disponible en formato digital, contactar con el proveedor o el servicio de atención al cliente de referencia.
4. El manual deberá guardarse cerca del equipo en un lugar fácilmente accesible. Los operadores y encargados del uso y el mantenimiento del equipo deben poder localizar y consultar el manual fácilmente en todo momento.

Contents

A ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD 5
A.1 Información general 5
A.2 Equipos de protección individual 5
A.3 Fabricadores de hielo con propano R290 6
A.4 Seguridad general 6
A.5 Dispositivos de protección instalados en el equipo 6
A.6 Señal presente en el fabricador de hielo 7
A.7 Uso incorrecto razonablemente previsible 7
A.8 Riesgos residuales 7
A.9 Conexión hidráulica 8
A.10 Conexión eléctrica 8
A.11 Limpieza del equipo 8
A.12 Mantenimiento preventivo 8
A.13 Recambios y accesorios 8
A.14 Advertencias de uso y mantenimiento 8
A.15 Mantenimiento del equipo 8
B GARANTÍA 9
B.1 Términos de garantía y exclusiones 9
C NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES 10
C.1 Introducción 10
C.2 Características mecánicas de seguridad, riesgos 10
C.3 Dispositivos de protección instalados en el equipo 10
C.3.1 Resguardos - El equipo incorpora: 10
C.3.2 Dispositivos de seguridad - El equipo incorpora: 10
C.4 Señales de seguridad que se han de aplicar en el equipo o cerca de él 10
C.5 Final de la vida de la máquina 10
D INFORMACIÓN GENERAL 11
D.1 Introducción 11
D.2 Pruebas 11
D.3 Definiciones 11
D.4 Datos de identificación de la máquina y del fabricante 11
D.5 Responsabilidad 12
D.6 Derechos de autor 12
D.7 Conservación del manual 12
D.8 Destinatarios del manual 12
E USO ORDINARIO DEL EQUIPO 12
E.1 Características del personal habilitado para intervenir en el equipo 12
E.2 Requisitos básicos para utilizar el equipo 12
F DATOS TÉCNICOS 13
G DESCRIPCIÓN, CARACTERÍSTICAS Y FINALIDAD DE USO 13
G.1 Introducción a la máquina 13
H INSTALACIÓN 14
H.1 Almacenaje 14
H.2 Manutención de la máquina 14
H.3 Desembalaje y eliminación 14
H.4 Colocación 14
H.5 Conexión a la red de suministro de agua 16
H.6 Conexión eléctrica 16
H.7 Dispositivos de seguridad instalados 17
H.8 Colocación del fabricador de hielo modular 17
H.8.1 Instalación de la sonda de nivel del hielo 17
H.8.2 Conexión del fabricador de hielo modular 18
H.8.3 Descripción del fabricador de hielo modular 18
H.8.4 Conexión del fabricador de hielo modular 19
I DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS 20
I.1 Significado de los colores del botón ON/OFF 20
J PUESTA EN MARCHA 21
J.1 Puesta en marcha 21
J.2 Controles previos y limpieza interior 21
J.3 Primer encendido 22
J.4 Apagado y encendido 23
K REGULACIONES 24
K.1 Regulaciones 24
K.2 Menú cubito 24
K.3 Menú de usuario y servicio 24
K.4 Reloj y programación 24
L CUIDADOS Y MANTENIMIENTO 25
L.1 Cuidados y mantenimiento 25
L.2 Desmontaje de los componentes internos 25
L.3 Desmontaje de la rampa 26
L.4 Limpieza de componentes desmontados 27
L.5 Limpieza de la cuba 27
L.6 Limpieza de las partes externas 27
L.7 Limpieza del filtro de aire 27
L.8 Montaje 27
L.9 Vaciado de la cuba de agua con hielo en el depósito 28

L.10 Mantenimiento extraordinario 28
M TABLA DE MANTENIMIENTO Y DESGUACE 28
N.1 Mantenimiento y desguace 28
N.2 Periodos sin uso 28
M.3 Eliminación del equipo 28
N AVISO 29
N.1 Avisos en el display 29
O ALARMAS 29
O.1 Alarmas en el display 29
O.2 Tabla de alarmas 30
O.3 Apagón 30

A ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A.1 Información general

Para garantizar el uso seguro del equipo y comprender correctamente el manual, es necesario conocer los términos y las convenciones tipográficas que se utilizan en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA
Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.



ADVERTENCIA
Peligro de electrocución - tensión peligrosa.



ATENCIÓN
Peligro de dañar el equipo o el producto.



IMPORTANTE
Instrucciones o información importante sobre el producto.



Equipotencialidad.



Leer las instrucciones antes de utilizar el equipo.



Aclaraciones y explicaciones

- El personal técnico es el único autorizado a manipular el equipo.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan la experiencia o los conocimientos suficientes, a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo las instrucciones de las personas responsables de su seguridad.
- No permita que los niños jueguen con el equipo.
- Mantenga los embalajes y los detergentes lejos del alcance de los niños.
- Los niños no pueden realizar las operaciones de limpieza sin la supervisión de una persona responsable.
- Por su propia seguridad, no utilice gasolina ni otros materiales inflamables, en estado gaseoso o líquido, cerca de este u otros equipos.
- No conserve sustancias explosivas como, por ejemplo, envases a presión con propelentes inflamables, en el equipo.
- Cite los datos contenidos en la placa de características de la máquina cuando se ponga en contacto con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).
- La marca CE se debe destruir durante el desguace del equipo.
- Conserve con atención las instrucciones para que los operadores puedan consultarlas en el futuro.

A.2 Equipos de protección individual

Tabla de resumen de los equipos de protección individual (EPI) que se deben utilizar a lo largo del ciclo de vida del equipo.

Fase	Ropa de protección 	Calzado de seguridad 	Guantes 	Gafas 	Casco 
Transporte	-	●	○	-	○
Manutención	●	●	○	-	-
Desembalaje	○	●	○	-	-
Instalación	○	●	●[1]	-	-
Uso ordinario	●	●	●[2]	○	-
Regulaciones	○	●	-	-	-
Limpieza ordinaria	○	●	●[1-3]	○	-
Limpieza extraordinaria	○	●	●[1-3]	○	-
Mantenimiento	○	●	○	-	-

Fase	Ropa de protección	Calzado de seguridad	Guantes	Gafas	Casco
Desmontaje	○	●	○	○	-
Desguace	○	●	○	○	-
Leyenda:					
●	**EPI PREVISTOS**				
○	**EPI A DISPOSICIÓN O PARA UTILIZAR CUANDO ES NECESARIO**				
-	**EPI NO PREVISTOS**				

1. Durante estas intervenciones, es necesario utilizar guantes de seguridad resistentes a los cortes. Se recuerda que la no utilización de los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a daños a la salud (según el modelo).

2. Durante estas operaciones, los guantes empleados deben ser termorresistentes y adecuados para el contacto con el agua y las sustancias utilizadas (consultar la ficha de seguridad de las sustancias utilizadas para obtener información sobre los EPI necesarios). Se recuerda que la no utilización de los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a riesgos químicos y provocar daños a la salud (según el modelo).

3. Durante estas intervenciones, los guantes empleados deben ser adecuados para el contacto con las sustancias químicas utilizadas (consultar la ficha de seguridad de las sustancias utilizadas para obtener información sobre los EPI necesarios). Se recuerda que la no utilización de los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a riesgos químicos y provocar daños a la salud (según el modelo).

A.3 Fabricadores de hielo con propano R290

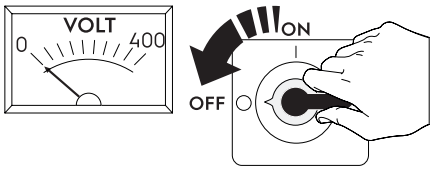


- El fabricador de hielo contiene propano R-290. La cantidad varía según el modelo de fabricador y se indica en la placa de datos.
- El propano es un refrigerante natural con un GWP (Global Warming Potential) de 3. Esto significa que tiene un impacto mínimo sobre el medioambiente.
- El gas R-290 es un gas inflamable (norma ISO 817). El instalador tiene la obligación de comprobar las normas aplicables contra incendios en el lugar de instalación.
- El gas R-290 tiene un peso molecular superior al del aire. Si el equipo tiene pérdidas, el gas tenderá a acumularse hacia abajo. No empotrar la máquina en zonas rebajadas.
- Mantener el equipo a una distancia de al menos 3 m de cualquier fuente de llama, materiales comburentes o explosivos. Asegurarse de que siempre haya una buena circulación de aire en el lugar de instalación del equipo.

A.4 Seguridad general

- Los equipos poseen dispositivos de seguridad eléctricos y/o mecánicos que garantizan la seguridad de los operadores y del equipo.
- No utilizar nunca el equipo si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones y los dispositivos de seguridad.
- No modificar las piezas suministradas con el equipo.
- Algunas ilustraciones del manual representan el equipo, o alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. Está completamente prohibido utilizar el equipo sin las protecciones o con los dispositivos de seguridad desactivados.





Interrumpa la alimentación del equipo antes de iniciar cualquier tipo de operación de instalación, montaje, limpieza o mantenimiento.

- Se prohíbe desmontar, manipular o impedir la legibilidad de la marca CE, así como de las etiquetas y las señales de seguridad, peligro y obligación aplicadas en el equipo.
- El nivel de presión acústica de emisión ponderado A no supera los 70 dB (A).
- Las siguientes operaciones deben ser realizadas por personal autorizado o técnicos del servicio de atención al cliente equipados con equipos de protección individual (A.2 Equipos de protección individual), herramientas y medios auxiliares, que también podrán solicitar al fabricante el manual de servicio:
  - Instalación y montaje
  - Posición
  - Conexiones eléctricas
  - Limpieza, reparación y mantenimiento extraordinario del equipo
  - Eliminación del equipo
  - Intervenciones en equipos eléctricos

A.5 Dispositivos de protección instalados en el equipo

Resguardos - El equipo incorpora:

- Protecciones fijas (por ejemplo cárteres, tapas, paneles laterales, etc.) fijadas al equipo y/o al bastidor con tornillos o enganches rápidos desmontables, que se pueden abrir con herramientas o equipos. Por ello, se prohíbe quitar o manipular dichos dispositivos. El fabricante no es responsable de los daños causados por la manipulación o la no utilización de las protecciones.
- Protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo.
- Paneles o puertas de acceso al equipamiento eléctrico del equipo realizados con paneles embisagrados, que únicamente se pueden abrir con herramientas específicas. No es posible abrir el panel ni la puerta cuando el equipo está conectado a la red de alimentación eléctrica.

Dispositivos de seguridad - El equipo incorpora:

- Sonda de seguridad que monitoriza la temperatura del sistema frigorífico y bloquea el funcionamiento si la temperatura alcanzada no es correcta. En caso de anomalía en la sonda, el funcionamiento del fabricador de hielo se interrumpe inmediatamente.

A.6 Señal presente en el fabricador de hielo

Peligro	Significado
	PROPANO R-290 Peligro de incendio en caso de fugas de GAS
	No utilice llamas libres cerca del aparato
	lea y comprenda el contenido del manual antes de poner en funcionamiento el aparato

A.7 Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento del equipo no se admiten otros tipos de trabajos o actividades que, por lo tanto, se considerarán incorrectos y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsibles:

- no efectuar el mantenimiento, la limpieza ni los controles periódicos del equipo;
- aportar modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;
- manipular los resguardos o los dispositivos de seguridad;
- no utilizar los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y los encargados del mantenimiento;
- no utilizar accesorios adecuados (por ejemplo, herramientas o escaleras inadecuadas);
- depositar, cerca del equipo, materiales combustibles, inflamables o no compatibles o no pertinentes con el trabajo que se está realizando;
- instalar el equipo de modo incorrecto;
- introducir en el equipo objetos no compatibles con el uso permitido o que pueden dañar el equipo o las personas, o contaminar el medioambiente;
- subirse al equipo;
- no cumplir lo indicado en el uso previsto del equipo;
- otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.

A.8 Riesgos residuales

En el equipo existen riesgos que no se han eliminado por completo al efectuar el proyecto o mediante la instalación de protecciones. No obstante, a través de este manual el fabricante procede a informar a los operadores de estos riesgos e indica de forma específica los equipos de protección individual que deben utilizar. Para limitar los riesgos, es necesario garantizar el espacio suficiente durante la instalación de la unidad.

Para preservar estas condiciones, las zonas próximas al equipo tienen que estar siempre:

1. *libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);*
2. *limpias y secas;*
3. *bien iluminadas.*

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales del equipo: estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, prohibidos.

Riesgo residual	Descripción de la situación de peligro
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua, otras sustancias líquidas o suciedad en el suelo.
Heridas de corte	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes con superficies afiladas durante la limpieza del equipo sin utilizar guantes de protección.
Quemaduras por frío	Riegos existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos del equipo como, por ejemplo, el serpentín del circuito de refrigeración
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan algunos componentes con el cuadro eléctrico bajo tensión.
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en el equipo utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras poco estables) o se sube directamente a él.
Aplastamiento o lesión	Riesgo existente si el personal especializado no fija correctamente el panel de control que da acceso al compartimiento técnico.
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en el equipo utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras poco estables) o se sube directamente a él.
Aplastamiento o amputación	Riesgo de lesión en las extremidades superiores durante el cierre de la tapa.
Vuelco de la carga	Riesgo existente si se usan sistemas de elevación o accesorios no adecuados o con carga desequilibrada durante la manipulación del equipo o el embalaje que lo contiene.
Sustancias químicas	Riesgo existente al manipular sustancias químicas (por ejemplo, desincrustante, etc.) cuando no se toman medidas de seguridad adecuadas. Antes de manipular estos productos, se aconseja leer sus fichas de seguridad y etiquetas.

A.9 Conexión hidráulica

- La presión del agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar comprendida entre: 1 bar [100 kPa] y 5 bar [500 kPa].
- La temperatura del agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar comprendida entre: +10 °C y +32 °C.
- La dureza del agua de funcionamiento debe ser inferior a 20 °F (11,2 °d).
- Comprobar que no haya pérdidas de agua visibles durante y después de utilizar la máquina por primera vez.

A.10 Conexión eléctrica

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el servicio de asistencia técnica o por un técnico especializado para prevenir riesgos.

A.11 Limpieza del equipo

- No tocar el equipo con las manos o los pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Utilizar una escalera de jaula con protección dorsal para acceder a los equipos instalados en alto.
- Antes de iniciar cualquier operación de limpieza, es necesario habilitar las condiciones de seguridad del equipo.
- Las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizadas por técnicos que posean la cualificación necesaria. El incumplimiento de las advertencias puede causar daños personales.
- No pulverizar agua ni utilizar chorros de agua o aparatos de limpieza a vapor o alta presión.

A.12 Mantenimiento preventivo

Para garantizar la seguridad y el rendimiento del equipo, se recomienda que los ingenieros autorizados realicen las operaciones de mantenimiento cada 12 meses, de acuerdo con los manuales de servicio. Para obtener más información, contactar con el centro de asistencia técnica local.

A.13 Recambios y accesorios

Utilizar exclusivamente accesorios y/o recambios originales. No utilizar accesorios y/o repuestos originales anulará la garantía original del fabricante y puede hacer que el equipo no cumpla las normas de seguridad.

A.14 Advertencias de uso y mantenimiento

- Los riesgos asociados al equipo son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:
  - directamente, proyectando soluciones adecuadas,
  - indirectamente, aplicando resguardos, protecciones y dispositivos de seguridad.
- Las situaciones anómalas se indican en el display del panel de mandos.
- De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.
- Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Los trabajadores deben ser informados de esta prohibición mediante la colocación de avisos bien visibles.
- Se aconseja controlar periódicamente el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad y el aislamiento de los cables eléctricos (sustituirlos si están dañados).

En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo, cortocircuitos, desconexión de los cables en las regletas de conexiones, avería de los motores, deterioro de las vainas de protección de los cables eléctricos, etc.), el operador encargado del uso ordinario de la máquina debe:

- desactivar el equipo inmediatamente;
- si está presente, cerrar la alimentación hídrica del equipo cortando el agua.

A.15 Mantenimiento del equipo

- Los intervalos de inspección y mantenimiento dependen de las condiciones efectivas del funcionamiento del equipo y de las condiciones ambientales (presencia de polvo, humedad, etc.), por lo tanto, no se pueden proporcionar intervalos de tiempo bien definidos. Para limitar al mínimo las interrupciones de servicio, se aconseja efectuar un mantenimiento periódicamente escrupuloso del equipo.
- Además, se aconseja estipular un contrato de mantenimiento preventivo y programado con el servicio de atención al cliente.
- Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento, es necesario habilitar las condiciones de seguridad del equipo.
- Para garantizar la eficacia del equipo y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico de la manera descrita en el manual.

B GARANTÍA

B.1 Términos de garantía y exclusiones

Si la compra de este producto incluye cobertura de garantía, esta se proporciona de acuerdo con las normativas locales y siempre que el producto se instale y utilice para los fines previstos y descritos en la documentación del equipo correspondiente. La garantía es aplicable en el caso de que el cliente haya utilizado solo piezas de recambio originales y haya realizado el mantenimiento de acuerdo con la documentación de mantenimiento disponible en formato impreso o electrónico. Se recomienda encarecidamente el uso de detergentes, agentes de enjuague y desincrustantes aprobados por el fabricante para obtener resultados óptimos y mantener la eficiencia del producto a lo largo del tiempo.

La garantía del fabricante no cubre:

- gastos de viaje para la entrega y recogida del producto;
- instalación;
- formación sobre el uso y el funcionamiento del producto;
- sustitución (y/o suministro) de piezas dañadas y sujetas a desgaste, a menos que ello se deba a defectos de material o mano de obra notificados en el plazo de una (1) semana después del fallo;
- corrección del cableado externo;
- corrección de reparaciones no autorizadas, así como de posibles daños, averías y fallos causados por y/o derivados de;
    - capacidad insuficiente y/o anormal de los sistemas eléctricos (corriente/tensión/frecuencia, incluyendo picos y/o interrupciones);
    - suministro inadecuado o interrumpido de agua, vapor, aire o gas (incluyendo impurezas y/u otros elementos que no cumplen con los requisitos técnicos del equipo);
    - elementos hidráulicos, componentes o productos de limpieza consumibles no aprobados por el fabricante;
    - negligencia, uso indebido, abuso y/o incumplimiento por parte del cliente de las instrucciones de uso y cuidado descritas en la documentación del equipo;
    - instalación, reparación, mantenimiento (incluidas manipulaciones, modificaciones y reparaciones realizadas por terceros no autorizados) y modificación de los sistemas de seguridad inadecuadas o deficientes;
    - uso de componentes no originales (por ejemplo, consumibles, piezas de desgaste o recambios);
    - condiciones ambientales que provocan tensiones térmicas (p. ej. sobrecalentamiento/congelación) o químicas (p. ej. corrosión/oxidación);
    - objetos extraños colocados o conectados al producto;
    - accidentes o fuerza mayor;
    - el transporte y la manipulación, incluidos los arañazos, abolladuras, astillas y/u otros daños en el acabado del producto, a menos que dichos daños sean resultado de defectos de material o mano de obra y se notifiquen en el plazo de una (1) semana después de la entrega, si no se acuerda lo contrario;
- producto con números de serie originales borrados, alterados o que no se pueden identificar fácilmente;
- sustitución de las bombillas, los filtros o las piezas consumibles;
- cualquier accesorio y software no aprobado o especificado por el fabricante.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de modificación del producto o de elementos hardware/software/de programación. Esta modificación también implica la caducidad de la garantía.

La garantía no cubre el mantenimiento programado (incluidas las piezas necesarias para realizar dicho mantenimiento) o el suministro de detergentes, a menos que esté expresamente cubierto por un acuerdo local, de conformidad con los términos y condiciones locales.

C NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

C.1 Introducción

Las máquinas poseen dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos que garantizan la seguridad de los operadores y de la máquina.

C.2 Características mecánicas de seguridad, riesgos

El equipo no presenta superficies cortantes ni elementos sobresalientes. Las protecciones de las partes móviles o bajo tensión están fijadas con tornillos por razones de seguridad.

C.3 Dispositivos de protección instalados en el equipo

C.3.1 Resguardos - El equipo incorpora:

- Protecciones fijas (por ejemplo cárteres, tapas, paneles laterales, etc.) fijadas al equipo y/o al bastidor con tornillos o enganches rápidos desmontables, que se pueden abrir con herramientas o equipos. Por ello, se prohíbe quitar o manipular dichos dispositivos. El fabricante no es responsable de los daños causados por la manipulación o la no utilización de las protecciones.

C.3.2 Dispositivos de seguridad - El equipo incorpora:

- Sonda de seguridad que monitoriza la temperatura del sistema frigorífico y bloquea el funcionamiento si la temperatura alcanzada no es correcta. En caso de anomalía en la sonda, el funcionamiento del fabricador de hielo se interrumpe inmediatamente.

C.4 Señales de seguridad que se han de aplicar en el equipo o cerca de él

Peligro	Significado
	Peligro de resbalamiento
	PROPANO R-290 Peligro de incendio en caso de fugas de GAS
	Peligro de electrocución (expuesto en las partes eléctricas indicando la tensión).
	No utilice llamas libres cerca del aparato

C.5 Final de la vida de la máquina

Al finalizar la vida útil del equipo, se recomienda desmontar los cables de alimentación eléctrica para dejarlo inoperativo.

D INFORMACIÓN GENERAL

D.1 Introducción

Este manual contiene información sobre el uso de diferentes equipos. Las imágenes del producto presentes en esta guía son solo ejemplos. Se recuerda que los diseños y esquemas ilustrados en el manual no se han realizado a escala. Sirven para integrar y ejemplificar la información escrita pero no son una representación detallada del equipo suministrado. En los esquemas de instalación de la máquina, los valores numéricos indicados se refieren a medidas expresadas en milímetros y/o pulgadas.

D.2 Pruebas

Nuestros equipos han sido diseñados, optimizados y probados en laboratorio para brindar prestaciones y rendimientos elevados. El equipo se envía al comprador listo para usar. Los resultados de las pruebas visuales, eléctricas y funcionales se garantizan y certifican en anexos específicos.

D.3 Definiciones

A continuación, se enumeran las definiciones terminológicas utilizadas en el manual. Se aconseja leerlas atentamente antes de leer cualquier otra parte del manual.

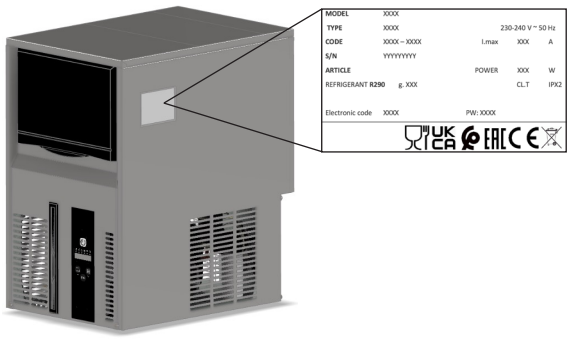
Operador	Persona encargada de instalar, regular, usar, efectuar el mantenimiento, limpiar, reparar y transportar el equipo.
Fabricante	Empresa productora o cualquier otro centro de asistencia técnica autorizado por la empresa productora.
Operador encargado del uso ordinario del equipo.	Operador que ha sido preparado, formado e informado sobre las operaciones que debe efectuar y sobre los riesgos existentes durante el uso ordinario del equipo.
Servicio técnico o personal especializado	Operador capacitado/formado por el fabricante que, por su formación profesional, experiencia, capacitación y conocimientos específicos de las normas de seguridad, puede valorar las intervenciones que se deben efectuar en el equipo y reconocer y evitar posibles riesgos. Ha de tener conocimientos de mecánica, electrotécnica, electrónica, etc.
Peligro	Fuente de posibles lesiones o daños para la salud.
Situación peligrosa	Cualquier operación en la cual el operador se encuentra expuesto a uno o más peligros.
Riesgo	Posibilidad de sufrir lesiones o daños a la salud por existir situaciones peligrosas.
Protecciones	Medidas de seguridad que consisten en utilizar los medios técnicos específicos (protecciones y dispositivos de seguridad) para proteger a los operadores contra los peligros.
Protección	Elemento de una máquina utilizado de manera específica para proporcionar protección mediante una barrera física.
Dispositivo de seguridad	Dispositivo (diferente de una protección) que elimina o reduce el riesgo; se puede utilizar solo o asociado a una protección.
Cliente	Persona que ha adquirido el equipo y/o que lo gestiona y utiliza (por ejemplo, empresa, empresario o sociedad).
Electrocución	Descarga accidental de corriente eléctrica en el cuerpo humano.
Dispositivo de detención de emergencia	Conjunto de componentes destinados a la parada de emergencia; el dispositivo se activa mediante una única acción y evita o reduce los daños a personas, equipos, animales u objetos.

D.4 Datos de identificación de la máquina y del fabricante

A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:

MODEL	XXXX			
TYPE	XXXX		230-240 V ~ 50 Hz	
CODE	XXXX – XXXX	I.max	XXX	A
S/N	YYYYYYYYY			
ARTICLE		POWER	XXX	W
REFRIGERANT **R290**	g. XXX		CL.T	IPX2
Electronic code	XXXX	PW: XXXX		

MODEL	Nombre de la máquina
TYPE	TIPO DE MÁQUINA
CODE	Código de la máquina
S/N.	Número de serie de la máquina
230 V ~ 50 Hz	Alimentación eléctrica
I.max	Consumo de corriente
POWER	Potencia total instalada
CL.T	Clase T (tropicalizada)
IPX2	Grado de aislamiento
Electronic code	Código de la tarjeta electrónica
PW	Contraseña de acceso a los parámetros
REFRIGERANT R290 g. XXX	Refrigerante propano y cantidad contenida en el interior del circuito frigorífico



La placa de características está situada en el panel lateral derecho del equipo.

ADVERTENCIA
No quitar, manipular ni dejar ilegible la marca de la máquina.

IMPORTANTE
La marca se debe destruir durante el desguace de la máquina.

¡NOTA!
Citar los datos contenidos en la marca de la máquina cuando se contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).

D.5 Responsabilidad

Se declina toda responsabilidad debida a daños y anomalías provocados por:

- incumplimiento de las instrucciones facilitadas en este manual;
- reparaciones no efectuadas correctamente y sustituciones con recambios no incluidos en el correspondiente catálogo (el montaje y el uso de piezas de recambio y accesorios no originales perjudica el funcionamiento del equipo y anula la garantía original del fabricante);
- operaciones realizadas por personal no especializado;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas;
- mantenimiento ausente o inadecuado;
- uso indebido del equipo;
- casos excepcionales no previstos;
- uso del equipo por parte de personal no informado ni capacitado;
- incumplimiento de las disposiciones vigentes en el país donde se utiliza el equipo en materia de seguridad, higiene y salud en el puesto de trabajo.

Se declina toda responsabilidad derivada de los daños causados por transformaciones y modificaciones arbitrarias llevadas a cabo por el usuario o por terceras personas. El empresario, el encargado del lugar de trabajo o el técnico encargado del servicio técnico son responsables de proporcionar, según lo establecido en el país de instalación de la máquina, dispositivos de protección individual adecuados a los empleados y controlar que los utilicen correctamente. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de este manual, ya sean de traducción o de impresión. Todas las integraciones del manual de instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que el fabricante envíe al cliente tendrán que conservarse junto al manual original ya que forman parte integrante de éste.

D.6 Derechos de autor

Este manual es para que lo consulte el operador y solo se puede entregar a terceros con la autorización del fabricante.

D.7 Conservación del manual

El manual se debe mantener en perfectas condiciones durante toda la vida del equipo, es decir, hasta que se desguace. En caso de cesión, venta, alquiler, préstamo o renting del equipo, hay que entregar siempre este manual.

D.8 Destinatarios del manual

Este manual se dirige:

- al empresario y al responsable del lugar de trabajo donde se utiliza el equipo;
- a los operadores encargados del uso ordinario del equipo;
- a personal especializado - Asistencia técnica (véase el manual de servicio).

E USO ORDINARIO DEL EQUIPO

E.1 Características del personal habilitado para intervenir en el equipo

El cliente debe asegurarse de que el personal encargado del uso ordinario del equipo haya recibido la formación necesaria y demuestre competencia a la hora de efectuar su trabajo.

El operador debe:

- leer y comprender el manual;
- recibir la información y la formación para poder efectuar su trabajo en plena seguridad;
- recibir formación específica sobre el uso correcto del equipo.

IMPORTANTE

El cliente debe comprobar que el personal haya entendido todas las instrucciones, sobre todo, las referidas a la seguridad e higiene en el trabajo durante el uso del equipo.

E.2 Requisitos básicos para utilizar el equipo

- Conocimiento de la tecnología y experiencia específica en el funcionamiento del equipo.
- Conocimientos generales básicos y conocimientos técnicos básicos suficientes para leer y comprender el contenido del manual, incluida la interpretación correcta de los dibujos de señalización y los pictogramas.
- Conocimientos necesarios para efectuar, con plena seguridad, las operaciones descritas en este manual.
- Conocimiento de las normas de higiene y seguridad en el puesto de trabajo.

F DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación transformable en	V	Consultar la placa de características
Frecuencia	Hz	Consultar la placa de características
Potencia	ka	Consultar la placa de características
Cable de alimentación		H05VV-F
Presión del agua de alimentación	bar [kPa]	1 - 5 bar [100 - 500 kPa]
Temperatura del agua de alimentación	°C	10 - 32
Consumo de agua por ciclo de aclarado	litros	Ver la tarjeta técnica del modelo específico
Tipo de refrigerante		R290 (Propano)
Refrigerante	g.	Consultar la placa de características
Dureza del agua de alimentación **Conectar solo a la red de suministro de agua potable**	°F/°d	Máx. 20 °F (11,2 °d)
Nivel de ruido permitido Leq	dB[A]	<70db
Grado de protección	IP	Consultar la placa de características

¡NOTA! - Para localizar la posición de la placa de características, consultar el apartado D.4 Datos de identificación de la máquina y del fabricante.

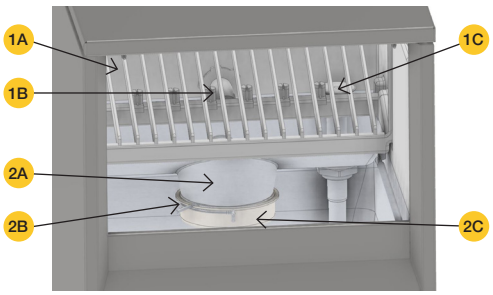
G DESCRIPCIÓN, CARACTERÍSTICAS Y FINALIDAD DE USO

G.1 Introducción a la máquina

La máquina está destinada únicamente al uso para el que ha sido diseñada, es decir, la producción de hielo para uso alimentario dentro de edificios como, por ejemplo, restaurantes, cantinas, bares, cocinas de restaurantes y locales similares, limpios, libres de polvo y con una ventilación adecuada. Cualquier otro uso, sin autorización expresa, o el incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual anula la garantía. **Se prohíbe la instalación en exteriores.**



01.	Soporte cortina: desmontando el soporte cortina se accede al deslizador de cubitos de hielo, la rampa, los inyectores y el rebosadero
02.	Cuba de agua para la producción de hielo, tapón de desagüe y acceso al filtro de la bomba
03.	Depósito de cubitos y desagüe
04.	Ranuras de ventilación
05.	Filtro de aire (solo en versiones con refrigeración por aire)
06.	Panel de mandos



1A.	Deslizador de cubitos de hielo
1B.	Rampa e inyectores
1C.	Tubo del rebosadero
2A.	Cuba de agua para la producción de hielo
2B.	Abrazadera metálica para el tapón de desagüe
2C.	Tapón para desagüe de la cuba de agua

H INSTALACIÓN

Durante las operaciones de ubicación, conexión y encendido, se deben respetar escrupulosamente las siguientes instrucciones.

El fabricador de hielo debe ser instalado por personal especializado, que respete las normas de seguridad aplicables en el lugar donde se utiliza y las instrucciones siguientes. Usar siempre equipos de protección individual para realizar este tipo de operaciones.

El incumplimiento de las instrucciones anula la garantía del fabricante en cuanto a prestaciones funcionales y/o daños producidos en la máquina

Si al quitar el embalaje se detectan daños en el fabricador de hielo, avisar al distribuidor antes de ponerlo en funcionamiento.

H.1 Almacenaje

La máquina se puede almacenar (obligatoriamente embalada) antes de su instalación en un lugar protegido y aislado de la humedad y el polvo, a una temperatura entre 5 °C y 40 °C.
Durante la primera instalación o después de largos períodos de inactividad, es aconsejable girar manualmente el rotor de la bomba para desbloquearlo en caso de que esté pegado.

H.2 Manutención de la máquina

La máquina debe ser transportada por personal cualificado que posea formación y experiencia en cuanto a:

- las normas de seguridad aplicables;
- la capacidad para detectar situaciones de peligro y para adoptar un comportamiento adecuado.
- El peso de la máquina se indica en el embalaje y en su ficha técnica.
- La máquina embalada se debe descargar y transportar con una carretilla elevadora, introduciendo las horquillas por la parte frontal del palet.
- Para mover la máquina ya desembalada, introducir en la plataforma las horquillas de una transpaleta adecuada para el peso que se ha de izar (consultar el peso neto en la tabla de datos).
- Colocar un cartón entre la transpaleta y la máquina para no dañarla.
- No levantar excesivamente la máquina del suelo durante el transporte y comprobar que el recorrido sea plano y esté libre de obstáculos. Controlar las distancias de paso a través de las puertas y los espacios de maniobra antes de iniciar el desplazamiento.

IMPORTANTE
No tumbar el fabricador de hielo durante el transporte. Si fuera necesario tumbarlo durante el transporte por problemas de espacio, se deberá mantener en su posición final durante al menos 12 (doce) horas antes de ponerlo en funcionamiento.





H.3 Desembalaje y eliminación

Quitar los embalajes de cartón y el palet de madera. Antes de colocar y poner en marcha la máquina, comprobar su estado.

IMPORTANTE
Todos los componentes del embalaje deben desecharse correctamente de acuerdo con las normas vigentes en el país donde se utiliza el equipo. En cualquier caso, no abandonar en el medioambiente.

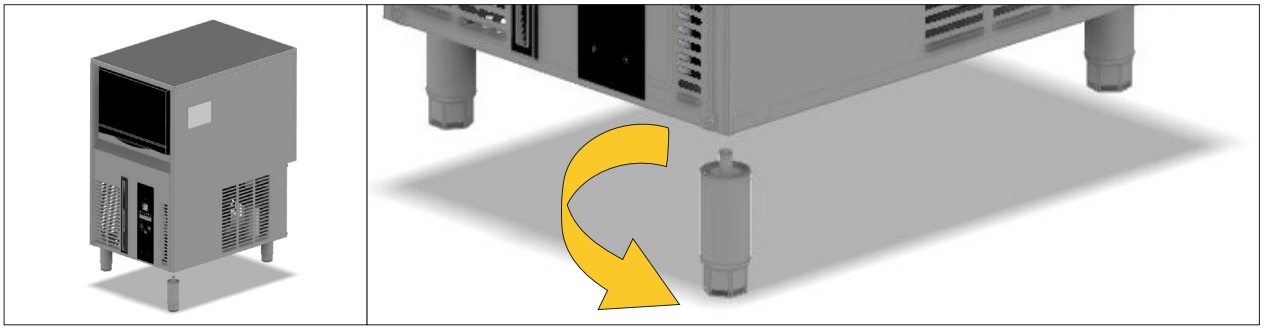
H.4 Colocación

El fabricador de hielo se debe colocar en un entorno de tipo profesional, no doméstico, con desagües en el suelo. Comprobar que el pavimento del lugar de instalación sea plano y tenga capacidad para soportar el peso de la máquina llena de agua y del depósito lleno de cubitos (para las capacidades de la cuba de agua y del depósito de hielos, consultar la ficha técnica descargable en el sitio de internet).
No instalar la máquina al aire libre, en entornos polvorientos ni en zonas donde pueda ser alcanzada por chorros de agua.
No colocar la máquina en lugares expuestos a los rayos directos del sol, en entornos con temperaturas superiores a 43 °C o inferiores a 10 °C, ni cerca de fuentes de calor y lugares con escasa ventilación.

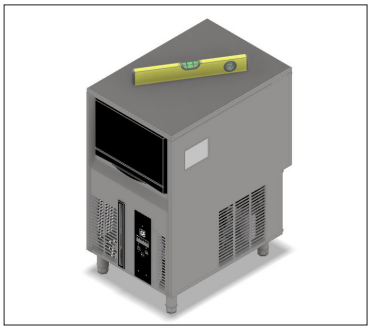
La máquina se debe colocar de forma que el personal de mantenimiento cualificado pueda acceder a ella con facilidad. El instalador tiene la obligación de comprobar las eventuales normas en materia de prevención de incendios.

Tras quitar los embalajes, eliminar la película protectora de las paredes de acero:

- Instalar los pies incluidos en la dotación (los pies pueden variar según el modelo).

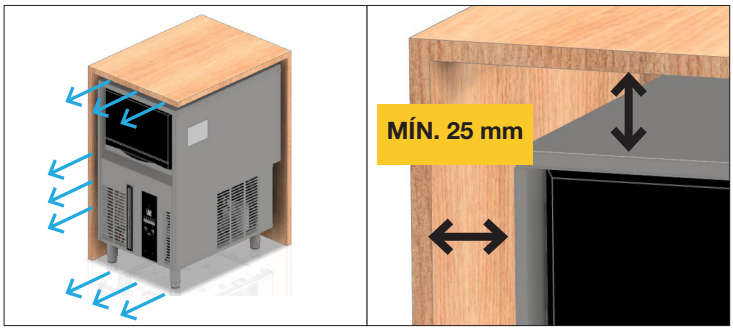


- Colocar el fabricador de hielo teniendo la precaución de ajustar los pies para nivelar correctamente el equipo.

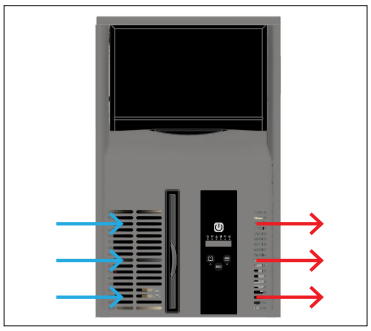


Si el fabricador no está nivelado perfectamente, los cubitos podrían estar mal formados y la descarga de agua podría no funcionar correctamente y provocar una acumulación de agua dentro del depósito.

- Si la máquina está empotrada, dejar suficiente espacio entre la pared del fabricador de hielo y la pared del mueble para garantizar una ventilación correcta.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del fabricador de hielo en las máquinas con refrigeración por aire, es imprescindible dejar una distancia libre de al menos 25 mm entre las paredes de la máquina y las paredes del mueble y el techo de la máquina y la parte superior del mueble. Ajustar los pies para garantizar un flujo de aire en la base del fabricador de hielo.
- Mantener al menos 100 mm de distancia de separación con la pared trasera.



- Colocar el fabricador de hielo de forma que sea posible garantizar el flujo correcto de aire a través de las rejillas frontales en todo momento. No colocar objetos delante de la máquina que puedan obstruir la rejilla.
- Poner atención al colocar el aparato para no aplastar ni aprisionar los tubos y el cable eléctrico.



En las máquinas con refrigeración por aire, el incumplimiento de las medidas indicadas anteriormente puede provocar el funcionamiento incorrecto del fabricador de hielo y la intervención de los dispositivos de protección.

H.5 Conexión a la red de suministro de agua

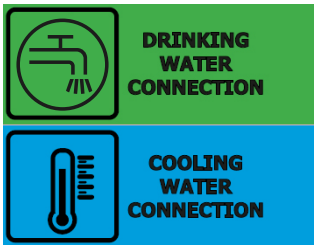
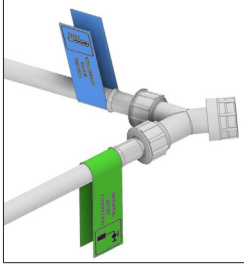
Las conexiones deben ser efectuadas por personal cualificado y de acuerdo con las leyes aplicables en el lugar de instalación.

En las versiones con refrigeración por aire, la máquina está equipada con un solo tubo de carga de agua (ya instalado) que se conectará a la red de suministro de agua para alimentar la cuba de producción de los cubitos.

- El tubo tiene una etiqueta de identificación verde "*DRINKING WATER CONNECTION*" y solo se debe conectar a la red de suministro de **agua fría potable**.

En las versiones con refrigeración por agua hay 2 tubos de carga ya instalados.

- El tubo identificado con la etiqueta verde "*DRINKING WATER CONNECTION*" solo se debe conectar a la red de suministro de **agua fría potable** porque alimenta la cuba de producción de cubitos.
- El tubo identificado con la etiqueta azul "*COOLING WATER CONNECTION*" solo se debe conectar a la red de suministro de **agua fría** porque alimenta el condensador de refrigeración (temperatura máxima 32 °C/ 90 °F).

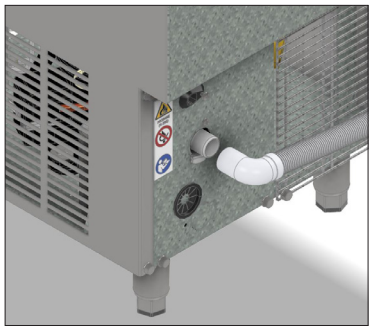
	Conexión del tubo de carga a la red de suministro del agua fría potable. Agua para la producción de cubitos de hielo Conexión del tubo de carga a la red de agua fría. Agua del circuito de enfriamiento para desecho.
	Los 2 tubos de carga se pueden unir utilizando el empalme en T incluido en la dotación del fabricador de hielo

Comprobar que:

- La temperatura del agua esté entre +10 °C (50 °F) y +32 °C (90 °F)
- La presión del agua de alimentación esté entre 100 kPa (1 BAR) y 500 kPa (5 BAR)
- La dureza del agua sea inferior a 20 °F (11,2 °d)
- La conductividad del agua no sea inferior a 10 µs/cm a 25 °C ambiente
- Se recomienda la instalación de un sistema de tratamiento de agua. Cualquier elemento sólido (por ejemplo, arena) se puede eliminar mediante la instalación de un filtro mecánico que se debe inspeccionar y limpiar periódicamente. Estos filtros deben se conformes/cumplir con las normas nacionales aplicables en materia.

Todas las máquinas incluyen en la dotación tubos para el llenado de agua con una conexión de 3/4", que se ha de conectar a la red de suministro del agua. Sustituir los tubos y/o los empalmes ya existentes por un nuevo juego de tubos y juntas.

- Conectar el tubo de desagüe incluido en la dotación a la conexión de desagüe situada en la parte posterior del fabricador de hielo.



Conectar el tubo corrugado al desagüe general del local. Se recomienda interponer un sumidero con sifón. Si el fabricador de hielo no está equipado con una bomba de desagüe, el sumidero debe estar en el suelo y el tubo de desagüe debe estar bien extendido para evitar estrangulamientos y facilitar el drenaje correcto del agua de desagüe. Si el fabricador de hielo está equipado con una bomba de desagüe, la altura máxima de desagüe es 600 mm.

H.6 Conexión eléctrica

Comprobar que los equipos estén conectados a un sistema de puesta a tierra eficaz y que la tensión de la red sea compatible con lo indicado en la placa de datos de la máquina.

La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado de acuerdo con las normas aplicables.

Para la conexión directa a la red, es necesario instalar un dispositivo omnipolar que garantice la desconexión de la red, con una distancia de apertura entre los contactos que permita la desconexión total en las condiciones previstas para la categoría de sobretensión III, de conformidad con las reglas de instalación.

Comprobar que el cable de alimentación no se haya dañado ni aplastado durante el desplazamiento.

Se prohíbe terminantemente conectar y poner en funcionamiento el fabricador de hielo si el cable eléctrico está dañado. Contactar con un técnico electricista especializado para que sustituya el cable eléctrico por otro conforme con las normas vigentes en el país de instalación

No conectar el enchufe del cable de alimentación sin haber completado la instalación y montado los paneles de protección.
No utilizar enchufes múltiples ni alimentadores portátiles detrás del equipo

H.7 Dispositivos de seguridad instalados

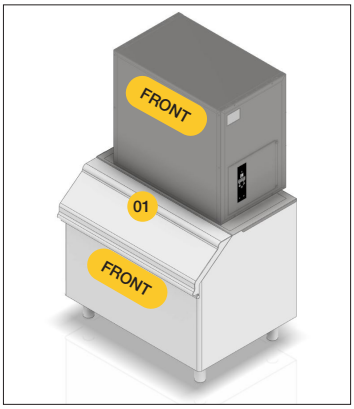
La máquina incorpora algunos dispositivos que garantizan su uso seguro.

1. La bomba incorpora una protección térmica interna.
2. El compresor incorpora una protección térmica.
3. La temperatura del condensador está controlada por una sonda de temperatura que interrumpe el funcionamiento en caso de temperatura anormal.
4. Una sonda de temperatura controla la cantidad de hielo en el depósito y bloquea el funcionamiento del fabricador de hielo con el depósito de cubitos lleno.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños o accidentes causados por la manipulación o la no utilización de estos dispositivos, así como por el incumplimiento de las instrucciones anteriores y de las normas eléctricas de seguridad aplicables en el país de instalación.

H.8 Colocación del fabricador de hielo modular

Los fabricadores de hielo modulares están preparados para su colocación encima del modelo de "*Depósito de hielo*" llamado **STORE**. La instalación solo debe ser realizada por personal profesionalmente cualificado y habilitado para esta tarea.



Para la manipulación y la instalación, se recomienda utilizar guantes de protección especiales y dispositivos de elevación adecuados en función del peso.

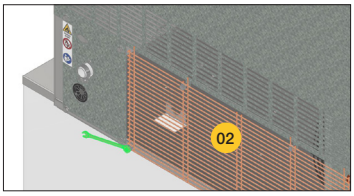
Colocar el **STORE** en horizontal regulando los pies y comprobar con un nivel que el **STORE** esté nivelado.

Colocar el fabricador de hielo modular sobre el **STORE** teniendo cuidado de colocar la parte delantera del fabricador de hielo con la parte delantera del **STORE** y de hacer coincidir la boca de salida de los cubitos de hielo con el orificio de entrada del store *(01)*.

Comprobar que el fabricador de hielo se apoye de manera uniforme.
Fijar el fabricador de hielo al store con los tornillos incluidos en la dotación.

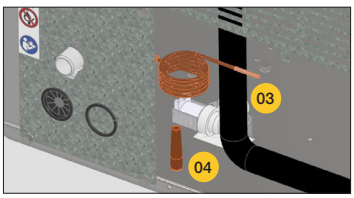
H.8.1 Instalación de la sonda de nivel del hielo

Tras colocar el fabricador de hielo en el STORE, se deberá instalar la sonda de nivel de hielo.



Esta operación de instalación de la sonda implica la apertura del compartimento técnico del fabricador de hielo. Asegurarse de que la máquina esté desconectada de la red eléctrica. Esta operación tiene que ser efectuada por un técnico autorizado.

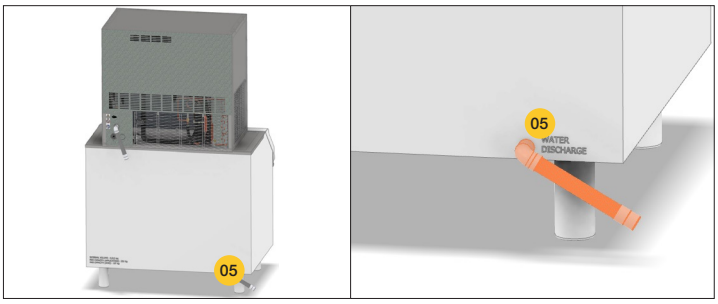
- Abrir la rejilla de ventilación trasera *(02)*.



- Localizar la sonda de nivel *(03)*
- Introducirla en el alojamiento *(04)* bajándola hasta el final del tubo
- Cerrar la rejilla trasera

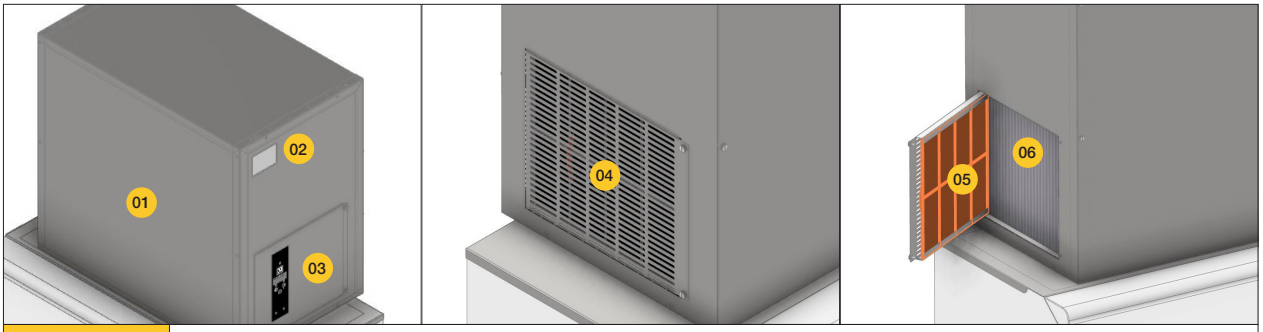
H.8.2 Conexión del fabricador de hielo modular

Las conexiones eléctrica e hidráulica no cambian en comparación con el fabricador de hielo de instalación libre. Sin embargo, también es necesario preparar un desagüe para el store.



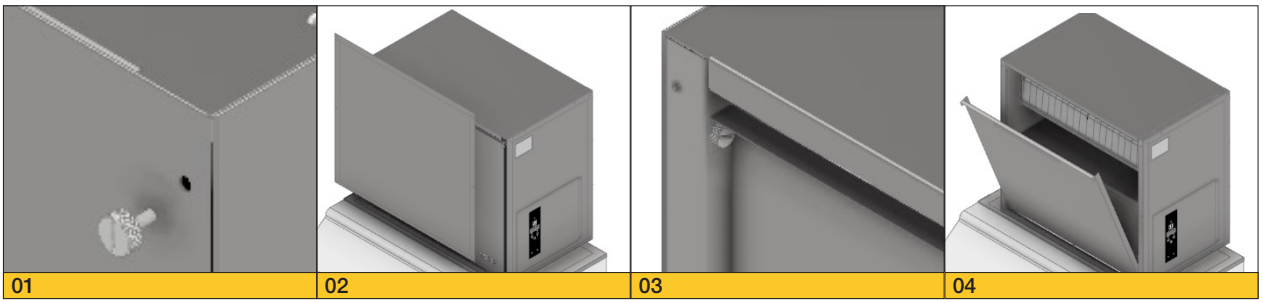
- Conectar el tubo corrugado *(05)* al desagüe general del local. Se recomienda interponer un sumidero en el suelo con sifón con capacidad para los dos tubos de desagüe. El tubo de desagüe del **STORE** debe estar extendido para evitar estrangulamientos y facilitar el drenaje correcto del agua de desagüe.

H.8.3 Descripción del fabricador de hielo modular



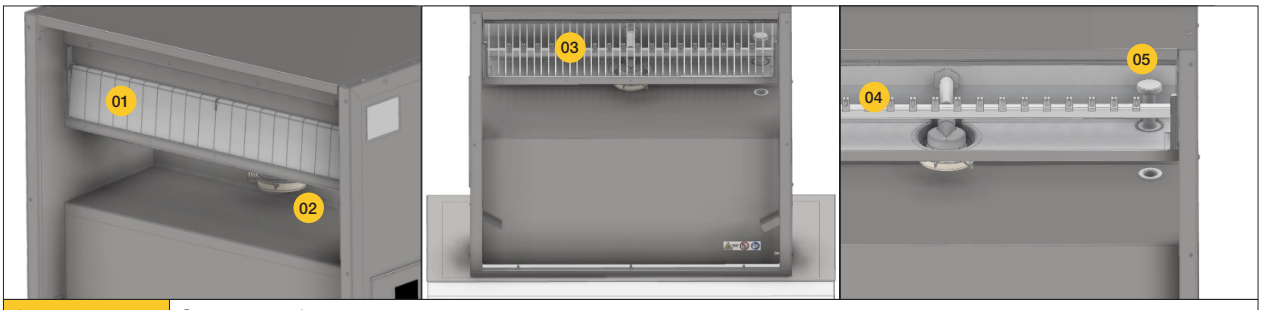
01.	Panel de acceso a la cuba del fabricador de hielo
02.	Placa de datos
03.	Panel de mandos
04.	Rejilla de aireación
05.	Filtro de aire (solo en los fabricadores con refrigeración por aire)
06.	Unidad de condensación (solo en los fabricadores con refrigeración por aire)

Para acceder a la cuba del fabricador de hielo, es necesario desmontar el panel frontal, desenroscando los 4 tornillos de fijación y deslizándolo hacia arriba. Tras desmontar el panel frontal, es necesario quitar un segundo panel desenroscando los 2 tornillos laterales de sujeción.



01	02	03	04

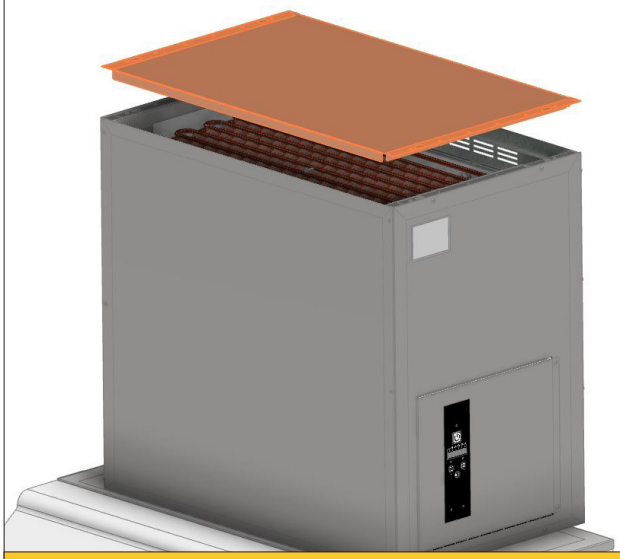
Tras desmontar los paneles frontales, se accede a:



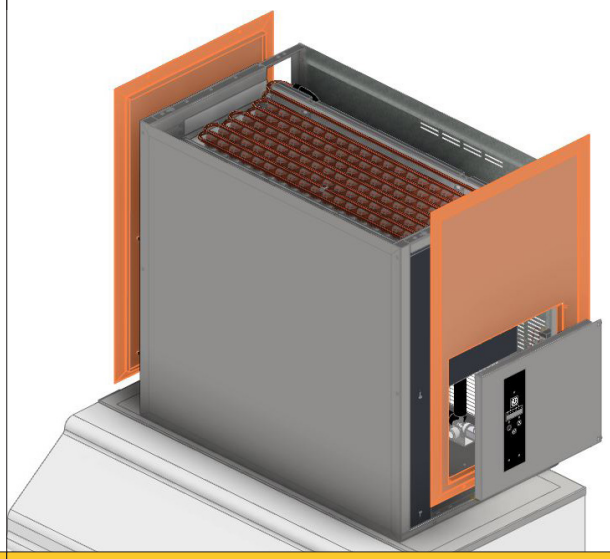
01.	Soporte cortina
02.	Tapón de goma para vaciado de la cuba
03.	Deslizador de cubitos de hielo
04.	Rampa con inyectores
05.	Rebosadero

H.8.4 Conexión del fabricador de hielo modular

Para duplicar la productividad, se pueden apilar 2 unidades modulares.



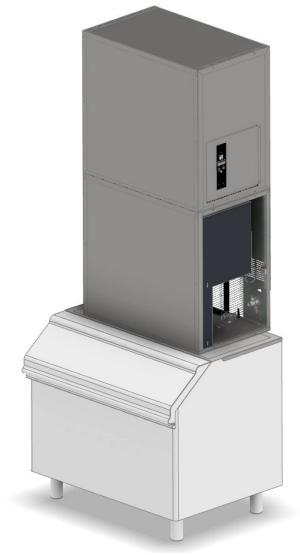
Tras colocar y fijar el primer fabricador de hielo modular en el **STORE**, desmontar el revestimiento desenroscando los 4 tornillos de fijación.



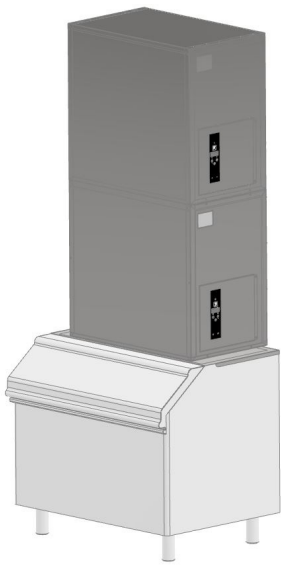
Desmontar las paredes laterales desenroscando los 4 tornillos laterales.



Apoyar el segundo fabricador de hielo modular alineándolo con el inferior.



Fijar firmemente el soporte superior con los tornillos incluidos en la dotación.



Cerrar los paneles laterales.

I DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

Panel de mandos	Icono	Descripción
		Tecla de encendido / apagado
		Led de presencia de tensión *(máquina conectada a la red eléctrica)*
		Circuito frigorífico funcionando ***Led fijo:*** fase de refrigeración/formación de cubitos ***Led intermitente:*** fase de descarche/suministro de cubitos
		Anomalía presente *(véase la sección de avisos y alarmas)*
		Mantenimiento extraordinario necesario
		Conexión Wi-Fi activada *(opción módulo Wi-Fi necesaria)*
		Se ha configurado un horario de encendido/apagado *(opción disponible solo en algunos modelos)*
	HELLO	Pantalla
		MENÚ CUBITO Tecla de ajuste del tamaño del cubito y el nivel de hielo en el depósito Tecla de ajuste negativo dentro del menú
		MENÚ DE USUARIO Y SERVICIO Tecla multifunción de acceso al menú, skip *(véase el párrafo específico)* Tecla de ajuste positivo dentro del menú
	ESC	Salida del menú

I.1 Significado de los colores del botón ON/OFF

	AMARILLO INTERMITENTE: aviso activado		**ROJO:** alarma **ROJO INTERMITENTE:** alarma no bloqueante
	VERDE: depósito lleno		**BLANCO:** dentro del menú **BLANCO INTERMITENTE:** Salida activa menú TEST-IN / OUT
	AZUL:producción de cubitos en curso **AZUL INTERMITENTE:** llenado de la cuba de agua en curso		

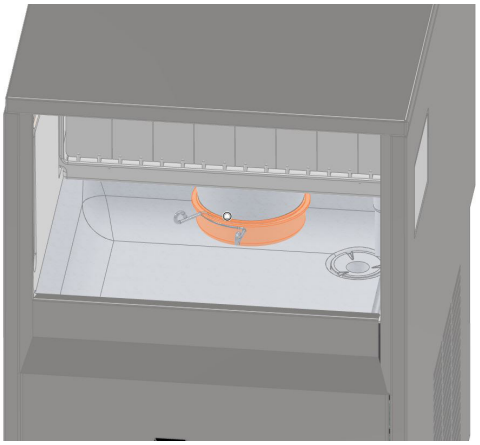
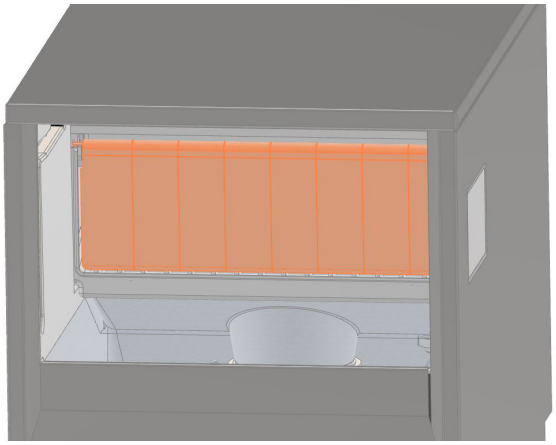
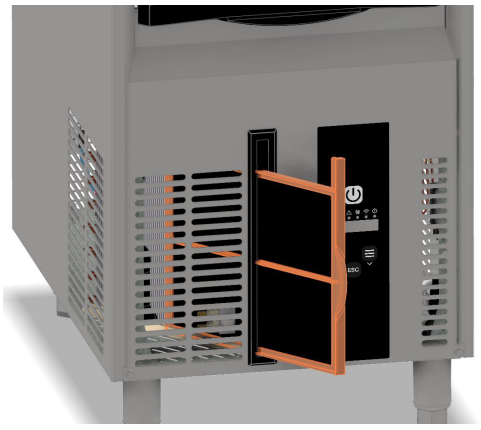
J PUESTA EN MARCHA

J.1 Puesta en marcha

El usuario debe poseer los conocimientos y la experiencia necesarios para leer y entender las instrucciones de este manual, interpretar las señales y los símbolos presentes en la máquina, y trabajar con seguridad (por ejemplo, desactivar el interruptor principal si se detectan pérdidas de agua o problemas de funcionamiento que generan ruidos anómalos).

J.2 Controles previos y limpieza interior

Antes de poner en marcha la máquina, comprobar que no haya objetos dentro del depósito.
Desenchufar el fabricador de hielo, limpiar a fondo las partes internas con una esponja humedecida en agua tibia con un poco de bicarbonato de sodio, aclarar con agua pura y secar bien.

<table>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Comprobar que el tapón de goma de la cuba esté colocado correctamente y fijado con la abrazadera de resorte metálico.</td><td>Comprobar que el soporte cortina esté colocado correctamente en su alojamiento.</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Cerrar la puerta.
Para garantizar la productividad y evitar el derroche de energía, la puerta debe permanecer cerrada durante el funcionamiento.</td><td>En las versiones con refrigeración por aire, asegurarse de que el filtro de aire esté siempre presente.</td></tr>
</table>

Después de realizar todas las comprobaciones anteriores:

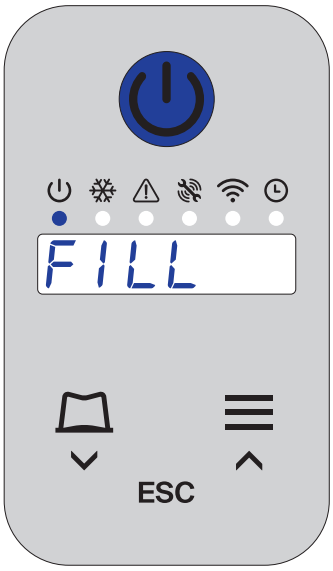
- Controlar si el cable de alimentación está bien conectado al cuadro de control.
- Comprobar que el tubo de desagüe esté introducido en pendiente en la arqueta de desagüe.
- Comprobar que el tubo o los tubos de carga estén instalados correctamente y que el grifo esté abierto.

IMPORTANTE: antes de encender la máquina, comprobar que el grifo del agua esté abierto. La puesta en marcha del fabricador de hielo sin agua puede dañar gravemente la bomba y congelar el evaporador ***(ALARMA 12).***

En las versiones con refrigeración por agua, el sobrecalentamiento del condensador, debido a la falta de agua, genera la **ALARMA 13** que solo puede resetear un técnico especializado.

J.3 Primer encendido

Pulsar la tecla **ON/OFF** ⏻ para encender la máquina.
El display mostrará un mensaje de bienvenida y, a continuación, el fabricador empezará a cargar el agua.

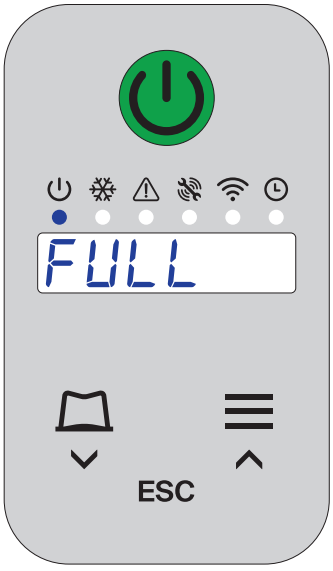


Tras el encendido se inicia el llenado.
Durante la fase de llenado, el display mostrará el mensaje ***"FILL"*** y la tecla **ON/OFF** parpadeará en azul:



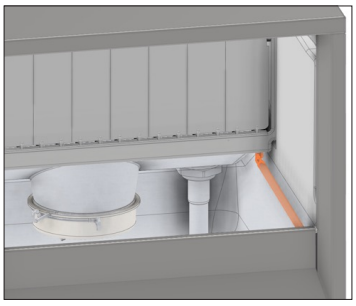
Al final del llenado, el fabricador de hielo inicia la producción de los cubitos. La producción se realiza en ciclo continuo hasta llenar el depósito de recogida de los cubitos.
Durante esta fase, el display mostrará el mensaje "***ICE***".

El led del icono ❄ permanece encendido durante la fase de formación del cubito y parpadea cuando se descargan los cubitos.



El ciclo de producción de los cubitos se interrumpe tan pronto como el depósito de recogida está lleno. El nivel está determinado por la configuración ***"LEV"*** que se puede modificar en el menú **CUBITO** *(véase el apartado **REGULACIONES**).*

El ciclo de producción se reanuda en automático al recoger los cubitos. Eliminar cualquier residuo de hielo depositado en la sonda para una reanudación más rápida de la producción (véase el tubo de acero colocado dentro del depósito).



En la primera instalación, se recomienda eliminar los primeros 5 ciclos de hielo *(unas 2 horas de funcionamiento)*

J.4 Apagado y encendido

Pulsar la tecla **ON/OFF** ⏻ para apagar la máquina.
En el display, aparece el mensaje **OFF** durante 10 minutos. Transcurrido dicho tiempo, el fabricador de hielo entra en modo de ahorro de energía y el mensaje se borra del display. Solo permanece encendido el testigo de presencia de tensión ⏻.



Después de cada encendido, el fabricador de hielo comprueba la temperatura del evaporador antes de empezar a llenar de agua.

Si el evaporador está congelado, se realizará un ciclo de descarche antes de iniciar la fase de llenado.

Durante la fase de calentamiento, el display mostrará el mensaje **START**.

Si el evaporador no está congelado, se pasa directamente a la fase de llenado ***(FILL).***

IMPORTANTE
Antes de cortar el suministro de corriente al fabricador de hielo, se recomienda apagarlo pulsando el botón **ON/OFF** ⏻.
Para evitar daños en la tarjeta electrónica, no desconectar el enchufe ni bajar el dispositivo de protección línea arriba antes de apagar el fabricador de hielo.



ℹ Durante la fase de llenado, si la cuba ya está llena de agua es posible forzar el inicio de la fase de producción manteniendo presionada durante 6” la tecla menú.

El display mostrará el mensaje **SKIP** y se encenderán en secuencia los ledes colocados sobre la pantalla. Al terminar el **SKIP**, se inicia la fase siguiente.

IMPORTANTE
Antes de iniciar el SKIP, comprobar que la cuba esté llena de agua para evitar que se dañe la bomba y se congele el evaporador.

K REGULACIONES

K.1 Regulaciones

El fabricador de hielo tiene 2 menús de ajuste del funcionamiento:
Pulsar la tecla para entrar en el menú **CUBITO**
Pulsar la tecla para entrar en el menú **USUARIO/SERVICE**

Utilizar las teclas flecha para recorrer las opciones dentro del menú.
Pulsar la tecla **ON/OFF** para entrar en el modo de modificación de la opción visualizada.
Pulsar las teclas flecha para cambiar el valor visualizado.
Guardar la modificación pulsando la tecla **ON/OFF**.
Para salir del menú, pulsar la tecla **ESC**.

K.2 Menú cubito

Dentro del menú **CUBITO** se puede ajustar el tamaño del cubito y el nivel de hielo en el depósito.
Se puede acceder al menú incluso con la máquina en funcionamiento. Dentro del menú hay 2 opciones:

- **DIM:** permite ajustar el tamaño del cubito. El tamaño se puede ajustar de 1 *(cubito más pequeño)* a 10 *(cubito más grande).* Consultar la imagen de abajo para ajustar el tamaño del cubito correctamente.



01: Demasiado grande
02: Perfecto
03: Demasiado pequeño

- **LEV:** permite regular el nivel de hielo en el depósito. Es posible elegir entre **MAX** (nivel máximo) para llenar hasta el nivel de la sonda del depósito, o **MIN** (nivel eco) que corresponde a un 30% menos que el nivel máximo aproximadamente.

El fabricador de hielo regula la cantidad de hielo en el depósito en función de la temperatura ambiente. Para que la sonda del depósito funcione correctamente, se recomienda mantener siempre la puerta cerrada.

K.3 Menú de usuario y servicio

Dentro del menú USUARIO/SERVICE es posible elegir entre:

- **SERVICE**: menú destinado a los técnicos instaladores para configurar los parámetros de funcionamiento del fabricador de hielo. Menú protegido con contraseña.
- **USER**: menú de usuario en el que se repiten las opciones del menú **CUBITO** y solo en algunos modelos permite el ajuste del reloj y la configuración de encendido y apagado programados.

K.4 Reloj y programación

Algunos modelos tienen un reloj integrado para programar los horarios de encendido y apagado válidos para todos los días de la semana.
Para acceder a los ajustes del reloj, es necesario entrar en el menú USER que agrupa las siguientes opciones:

- **CK**: reloj. Pulsar la tecla **ON/OFF** para entrar en el modo de modificación y ajustar la hora con las flechas.
- **ON**: hora de encendido. Pulsar la tecla **ON/OFF** para entrar en el modo de modificación y ajustar la hora de encendido válida para toda la semana con las flechas. La opción **OF** cancela el encendido programado.
- **OFF**: hora de apagado. Pulsar la tecla **ON/OFF** para entrar en el modo de modificación y ajustar la hora de apagado válida para toda la semana con las flechas. La opción **OF** cancela el encendido programado.

L CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

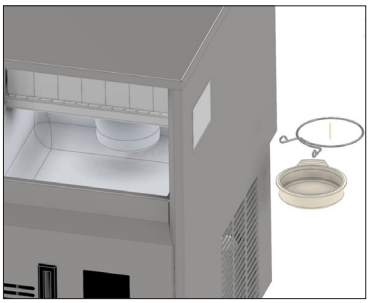
L.1 Cuidados y mantenimiento

Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas al menos una vez al mes por el propietario y/o el usuario del fabricador de hielo. Para reducir la contaminación medioambiental se aconseja limpiar el equipo con productos con un grado mínimo de biodegradabilidad del 90%. Cualquier incrustación de cal se puede eliminar con un poco de vinagre.

Antes de apagar la máquina para iniciar las operaciones de limpieza, se recomienda esperar a que finalice el ciclo de dosificación de los cubitos.

Si el fabricador de hielo está en la fase de producción de cubitos, mantener pulsado durante 6" la tecla del menú ☰ para pasar a la fase de suministro de cubitos. Durante los 6", el display mostrará el mensaje **SKIP**.

Esperar a que se caigan todos los cubos, apagar la máquina y desconectarla de la red de suministro eléctrico accionando el interruptor general y desenchufando el enchufe antes de realizar operaciones de limpieza o mantenimiento.



No utilizar dispositivos mecánicos para acelerar el desprendimiento de los cubitos, ya que se puede dañar el sistema frigorífico.

ADVERTENCIA
Consultar "ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD"

Para evitar el estancamiento del agua, quitar el tapón de goma de la cuba soltando la abrazadera específica con resorte metálico. De este modo la cuba de agua se vacía por completo.

L.2 Desmontaje de los componentes internos

01 Desmontar el filtro de la bomba colocado debajo del tapón de goma de la cuba. Para desmontarlo, solo hay que tirar hacia abajo (fig. 1 y 2).

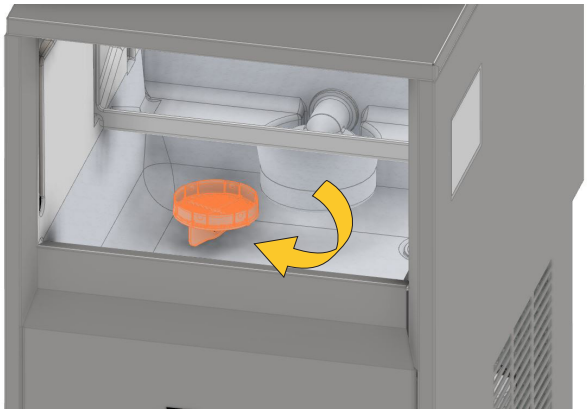


Fig. 1



Fig. 2

02 Desmontar el panel cortina. Para desmontarlo, tirar hacia arriba para desengancharlo del alojamiento (figs. 3 y 4).

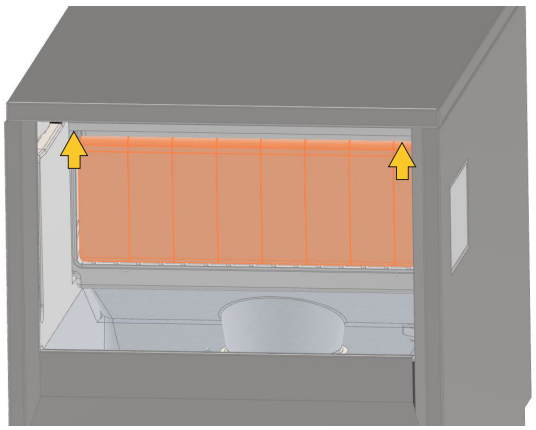


Fig. 3

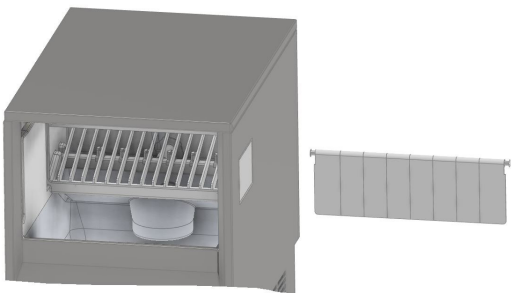


Fig. 4

03	Desmontar el deslizador de los cubitos. Para desmontarlo, desenganchar la parte superior tirando hacia arriba (figs. 5 y 6).



Fig. 5

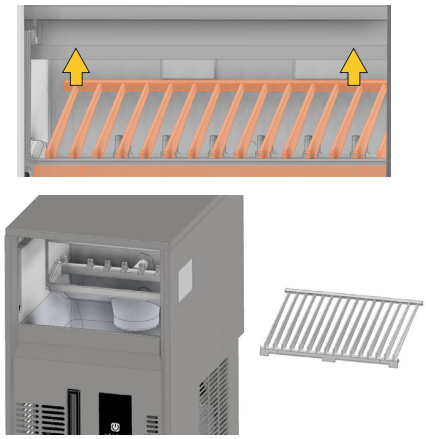


Fig. 6

04	Desmontar la rampa con los inyectores. Extraer la rampa de los alojamientos laterales y tirar para extraerla del tubo de envío (figs. 7 y 8).

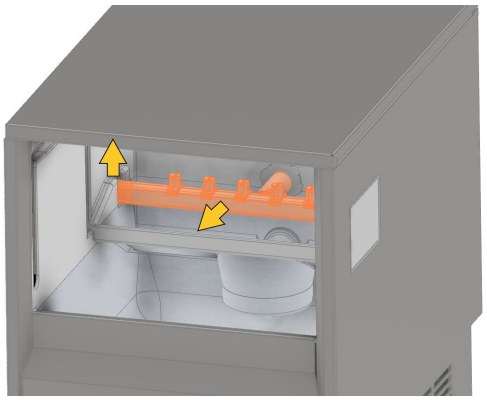


Fig. 7



Fig. 8

05	Desmontar el rebosadero tirando de él hacia arriba (fig. 9).

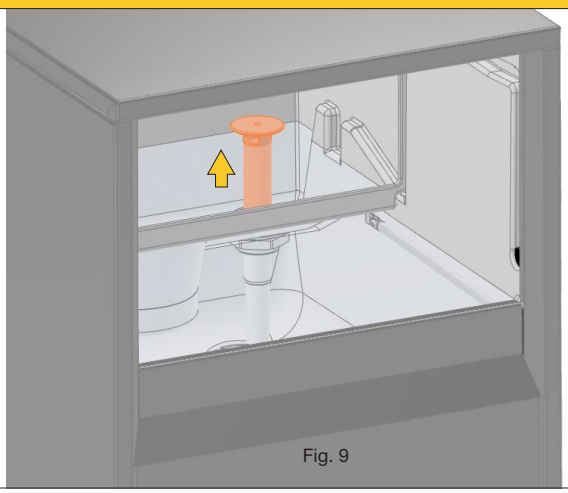
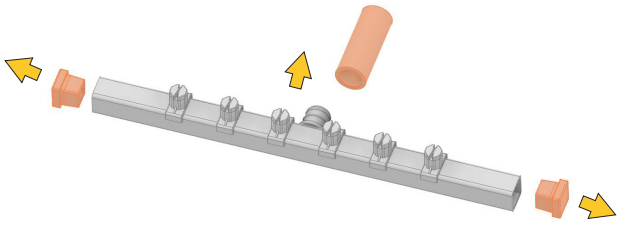


Fig. 9

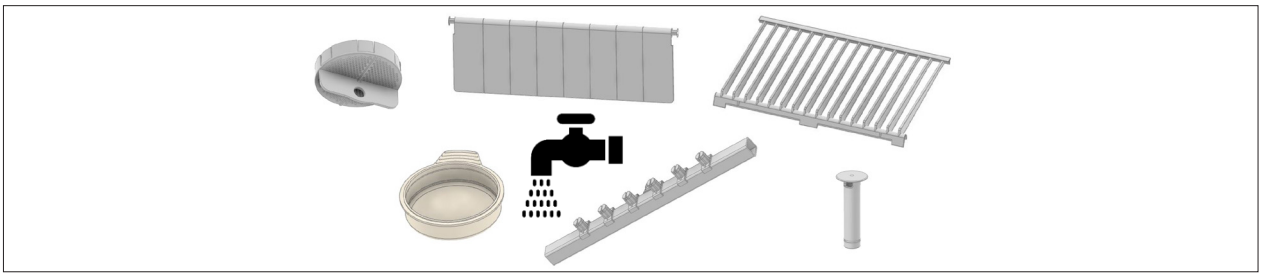
L.3 Desmontaje de la rampa

Para limpiar a fondo, es posible desmontar la rampa quitando los tapones laterales y el tubo de goma. Limpiar a fondo las boquillas y el interior de la rampa con un cepillo de plástico. No utilizar herramientas de metal que puedan dañar los componentes.



L.4 Limpieza de componentes desmontados

Limpiar todas las piezas desmontadas con una solución desinfectante compuesta de agua e hipoclorito de sodio con una concentración de 230 m/l, dejándolas a remojo durante 20 - 30 min. Aclarar bajo el grifo con agua abundante.



L.5 Limpieza de la cuba

Limpiar las partes internas no desmontables con una esponja humedecida en agua tibia y bicarbonato de sodio. Aclarar con agua pura y secar a fondo.

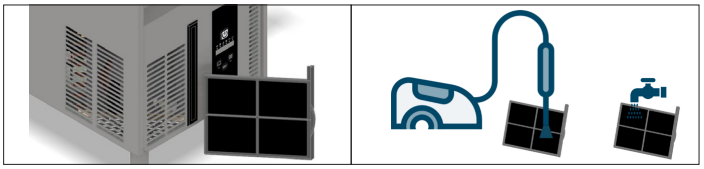
Se recomienda no utilizar esponjas abrasivas ni estropajos metálicos que puedan dañar la cuba sin posibilidad de reparación.

L.6 Limpieza de las partes externas

Limpiar las partes exteriores exclusivamente con productos específicos para la limpieza del acero inoxidable.
No utilizar productos corrosivos como el hipoclorito de socio o los ácidos.
No lavar el equipo con chorros de agua directos.
Mantener siempre limpias las ranuras de ventilación aspirando cualquier acumulación de polvo.
Para limpiar la pantalla, se recomienda no utilizar objetos metálicos que puedan rayar la membrana protectora ni detergentes agresivos. Pasar solo un paño suave humedecido ligeramente con agua.

L.7 Limpieza del filtro de aire

Los fabricadores de hielo refrigerados por aire están equipados con un filtro contra el polvo para proteger el condensador. Para mantener la eficiencia del fabricador de hielo a lo largo del tiempo, se recomienda limpiar periódicamente el filtro aspirando el polvo que se acumula o lavándolo bajo agua corriente.





A las 300 horas de funcionamiento, aparecerá en la pantalla el mensaje FILTER para indicar que ha llegado el momento de limpiar el filtro. Este mensaje aparece cada 30 segundos y se reinicia apagando y volviendo a encender la máquina.

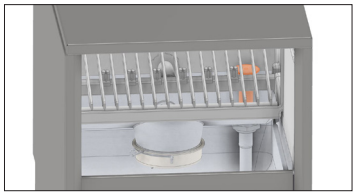
No lavar el filtro con detergente.
No instalar en la máquina el filtro cuando aún esté mojado.
No poner en funcionamiento la máquina con el filtro desmontado.
No utilizar la máquina con el filtro saturado.

L.8 Montaje

Al terminar de limpiar, se recomienda volver a ensamblar todos los componentes asegurándose de que todas las piezas estén montadas correctamente en sus alojamientos. Si se detectan piezas dañadas, no poner en marcha la máquina y contactar con el centro de asistencia para solicitar el recambio.

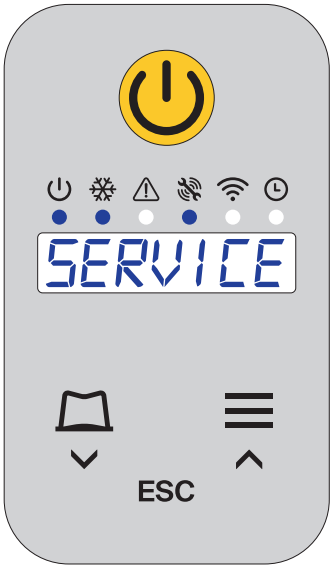
Tras la desinfección, se recomienda eliminar los primeros 5 ciclos de hielo (unas 2 horas de funcionamiento).

L.9 Vaciado de la cuba de agua con hielo en el depósito



Al final del día, después de apagar el fabricador de hielo, se recomienda vaciar la cuba de agua. Si se quiere conservar el hielo acumulado en el interior del depósito, es posible vaciar la cuba de agua quitando el rebosadero situado debajo del deslizador de los cubitos (en este caso el vaciado de la cuba de agua será parcial). Para acceder al rebosadero, desmontar el panel cortina y el deslizador. Tras el vaciado, volver a colocar correctamente todos los componentes antes de volver a poner en funcionamiento el fabricador de hielo.

L.10 Mantenimiento extraordinario



Con una frecuencia fija según las horas de funcionamiento, en la pantalla aparecerá el mensaje **SERVICE REQUIRED** y se encenderá el testigo de la llave de mantenimiento para indicar que ha llegado el momento de realizar el control general de los componentes internos.

Aunque el fabricador de hielo se puede seguir utilizando, se recomienda contactar con el centro de asistencia autorizado lo antes posible para realizar los controles necesarios.

M TABLA DE MANTENIMIENTO Y DESGUACE

N.1 Mantenimiento y desguace

Para garantizar una eficacia constante del equipo, se recomienda respetar la frecuencia de control indicada en la tabla siguiente:

Mantenimiento, inspección y limpieza	Frecuencia	Responsable
Vaciado de la cuba de agua	Diariamente	Usuario
Limpieza y desinfección ordinaria del equipo (interior/exterior)	Mensualmente	Usuario
Limpieza del filtro de aire (solo en versiones con refrigeración por aire)	Cada 300 horas de uso	Usuario
Desinfección del evaporador	Anualmente	Service
Limpieza del condensador (versiones de aire)	Anualmente	Service
Limpieza del filtro de electroválvulas	Anualmente	Service
Comprobación del estado del cable de alimentación y los tubos de carga y descarga	Anualmente	Service
Comprobación del funcionamiento correcto de los componentes eléctricos y del estado de los filtros eléctricos	Anualmente	Service

N.2 Periodos sin uso

Si el equipo no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, adoptar las siguientes precauciones:

- cerrar lo/s grifo/s de agua;
- cerrar la alimentación eléctrica o desconectar el enchufe de la toma;
- vaciar por completo el depósito y la cuba de acumulación del agua;
- desmontar y limpiar a fondo todos los componentes internos *(véase el capítulo **CUIDADO Y MANTENIMIENTO**)*;
- limpiar a fondo las partes internas del equipo;
- limpiar el fabricador de hielo pasando por la superficie externa de acero inoxidable un paño embebido en aceite de vaselina para formar una película de protección;
- limpiar el filtro de aire si está presente.

M.3 Eliminación del equipo

No abandonar el equipo en el medioambiente al finalizar su ciclo de vida. Para su eliminación, respetar las normas vigentes en el país de utilización.



La presencia de este símbolo en el producto indica que no puede recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos, sino que debe desecharse correctamente para evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud. Para reciclar este producto, contactar con el representante de ventas o distribuidor del producto, el servicio de atención al cliente o el servicio de eliminación de residuos correspondiente.

Anomalía	Tipo de anomalía	Posibles causas	Soluciones
El fabricador de hielo no se enciende	Bloqueante	La máquina no está conectada a la red eléctrica	Comprobar que el enchufe del fabricador de hielo esté conectado. Comprobar que el interruptor de protección de la línea eléctrica esté activado
El cubito es demasiado grueso	Pérdida de rendimiento	Temperatura ambiente y del agua de alimentación demasiado baja	Calibrar el tamaño reduciendo el valor DIM en el menú del cubito
El cubito es demasiado profundo	Pérdida de rendimiento	Temperatura ambiente y del agua de alimentación demasiado alta	Calibrar el tamaño reduciendo el valor DIM en el menú del cubito
Algunos cubitos están perforados, deformados o formados solo en parte	Pérdida de rendimiento	Rampa o deslizador de cubitos mal instalados	Colocar la rampa y el deslizador de cubitos correctamente en sus alojamientos
El depósito se llena demasiado	Pérdida de rendimiento	El fabricador de hielo está funcionando con la puerta abierta	Mantener siempre la puerta cerrada durante el funcionamiento
La bomba no se activa y la pantalla muestra la alarma 12	Bloqueante	La bomba de lavado está bloqueada o la tarjeta electrónica no funciona	Contactar con la asistencia técnica
El fabricador de hielo con refrigeración por aire no carga agua y el display muestra la alarma 12	Bloqueante	Grifo del agua cerrado	Abrir el grifo, apagar el fabricador de hielo y esperar 10 minutos antes de volverlo a encender
		No funciona la electroválvula	Contactar con la asistencia técnica
El fabricador de hielo con refrigeración por agua no carga agua y el display muestra la alarma 13	Bloqueante	Grifo del agua cerrado o no funciona la electroválvula	Contactar con la asistencia técnica
El depósito del hielo se llena de agua	Pérdida de rendimiento	Tubo de desagüe estrangulado, aplastado o mal instalado	Colocar correctamente el tubo de desagüe
		No funciona la bomba de desagüe (si está instalada)	Contactar con la asistencia técnica

N AVISO

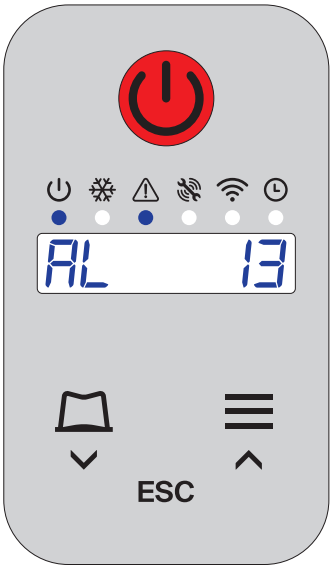
N.1 Avisos en el display

En el display pueden aparecer avisos cuando se producen ciertas condiciones que podrían comprometer el funcionamiento correcto del fabricador de hielo.
Ningún aviso detiene la producción de cubitos. Sin embargo, se deben resolver lo antes posible para garantizar siempre el funcionamiento correcto del fabricador de hielo y evitar pérdidas de rendimiento y un aumento de los consumos de electricidad y agua. Los avisos se indican mediante el parpadeo en amarillo de la tecla ON/OFF y la aparición del mensaje en el display:

AVISO	Causa	Solución	Visualización
FILTER	Es necesario limpiar el filtro del condensador. Aviso presente solo en fabricadores de hielo con refrigeración por aire.	Apagar el fabricador de hielo lo antes posible, extraer y limpiar el filtro, y volver a encender el fabricador de hielo	Mensaje FILTER deslizante
SERVICE	Se ha alcanzado o superado el umbral de horas de funcionamiento y se requiere el mantenimiento programado.	Contactar con el servicio técnico para realizar el mantenimiento programado y borrar el recuento parcial de ciclos	Mensaje SERVICE REQUIRED deslizante También se enciende el testigo

O ALARMAS

O.1 Alarmas en el display



Las alarmas aparecen cuando se produce un fallo de funcionamiento en un componente o cuando el usuario realiza una operación incorrecta (por ejemplo, no limpiar periódicamente el equipo o cerrar el suministro de agua).

Algunas alarmas bloquean por completo la máquina hasta que se resuelve el problema, mientras que otras se pueden ignorar dejando que el fabricador de hielo siga funcionando con algunas limitaciones.

Las alarmas se visualizan en el display con la sigla AL seguida de un código de error. Si la alarma es bloqueante, la tecla **ON/OFF** adquiere el color rojo fijo; si la alarma se puede ignorar, la tecla **ON/OFF** adquiere el color rojo intermitente.

Para ignorar una alarma, mantener pulsada la tecla **ON/OFF** durante 5 segundos. En el display aparecerá **“ALARM BYPASS”**. A partir de este momento, el fabricador de hielo seguirá funcionando con algunas limitaciones hasta que se resuelva el problema. Las alarmas ignoradas se señalizan por medio del encendido del led ⚠.

Para dejar de ignorar la alarma, apagar y volver a encender el fabricador de hielo.

O.2 Tabla de alarmas

Alarma	Causa	Controles usuario
AL01 (se puede ignorar)	Temperatura ambiente fuera del rango de funcionamiento. El entorno es demasiado frío o demasiado caliente para que el fabricador de hielo funcione correctamente	La alarma se puede ignorar, pero se recomienda verificar: si el equipo está mal empotrado (recirculación de aire insuficiente) limpiar el filtro y las rejillas de ventilación mejorar la ventilación del local si la temperatura es demasiado baja (<10 °C), calentar el local para evitar que los componentes se congelen
AL02 (bloqueante)	Falta de refrigeración del evaporador	Solicitar asistencia técnica: posible fuga de gas de la instalación
AL03 (se puede ignorar)	No se forma el cubito Durante la fase de enfriamiento, la temperatura del evaporador no alcanza el valor establecido en el tiempo previsto	Mantener la puerta cerrada durante el funcionamiento del fabricador de hielo La alarma se puede ignorar. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica
AL04 (bloqueante)	Falta de descarche del evaporador. Durante el ciclo de descarche/suministro de cubitos, la temperatura del evaporador no alcanza el valor establecido en el tiempo previsto	Solicitar asistencia técnica
AL07 (bloqueante)	Tiempo máximo de desagüe (solo para fabricadores de hielo con bomba de desagüe). La bomba de desagüe no pudo vaciar la cuba de acumulación	Comprobar la posición correcta del tubo de desagüe. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica
AL08 (se puede ignorar)	Temperatura de la sonda del depósito fuera de tolerancia	Solicitar asistencia técnica. Es posible ignorar la alarma desactivando el control de la cantidad de hielo en el depósito. A partir del momento en que se ignora la alarma, el fabricador funcionará durante 3 horas. A las 3 horas, el funcionamiento se interrumpe y en el display aparece el mensaje FULL.
AL09 (se puede ignorar)	Temperatura de la sonda del evaporador fuera de tolerancia	Solicitar asistencia técnica. Es posible ignorar la alarma desactivando el control de la temperatura del evaporador. El fabricador de hielo trabajará por tiempo y los cubitos podrán tener un tamaño diferente respecto al de los obtenidos durante el funcionamiento normal.
AL10 (bloqueante)	Temperatura de la sonda del condensador fuera de tolerancia	Solicitar asistencia técnica. La sonda de temperatura del condensador podría estar dañada
AL 11 (se puede ignorar)	Temperatura de la sonda ambiente fuera de tolerancia	Solicitar asistencia técnica. Es posible ignorar la alarma desactivando el control de la temperatura ambiente. La cantidad de hielo con depósito FULL puede ser distinta de la que se obtiene durante el funcionamiento normal
AL 12 (bloqueante)	Temperatura del evaporador demasiado baja	Comprobar que el grifo de agua esté abierto y que el tubo de carga de agua no esté estrangulado. Apagar el fabricador de hielo y esperar 10 minutos antes de volverlo a encender. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica
AL 13 (bloqueante)	La temperatura del condensador ha alcanzado los 70 °C y la sonda de seguridad ha bloqueado el funcionamiento del fabricador de hielo	Solicitar asistencia técnica. si el equipo está mal empotrado (recirculación de aire insuficiente) es necesario limpiar el filtro y las rejillas de ventilación mejorar la ventilación del local en caso de refrigeración por agua, comprobar que el grifo de agua esté abierto y que el tubo de carga de agua no esté estrangulado. El restablecimiento debe ser efectuado exclusivamente por un técnico autorizado

RESET ALARMA: Al apagar y volver a encender el fabricador de hielo, todas las alarmas se resetean, excepto la alarma 13 que solo puede ser reseteada por un centro de asistencia autorizado.

Las alarmas solo se deben ignorar para permitir el funcionamiento momentáneo de emergencia y no para permitir su funcionamiento normal. Se recomienda solicitar lo antes posible la intervención de un técnico autorizado para eliminar la causa de alarma.

O.3 Apagón

En caso de apagón, al restablecerse la energía eléctrica el fabricador de hielo vuelve a funcionar normalmente.

CE